

Návod k použití



CE
0297

PEOPLE HAVE PRIORITY



proxeo

Scaler s osvětlením

ZA-55 L / ZA-55 LM / ZA-55 LS

Scaler bez osvětlení

ZA-55 / ZA-55 M

Obsah

Symbole	4 – 5
v návodu k použití, na nástroji / na obalu	
1. Úvod	6 – 8
2. Bezpečnostní pokyny	9 – 13
3. Popis výrobku	14 – 18
Scaler, nástavce	
4. Uvedení do provozu	19 – 22
Nasazení, sejmutí a výměna nástavce, zkušební chod	
5. Hygienická údržba a péče	23 – 36
Všeobecné informace, předběžná dezinfekce, ruční čištění, ruční dezinfekce, strojové čištění a dezinfekce, promazání, sterilizace	
6. Výměna žárovky (ZA-55 L)	37 – 38

Obsah

7. Příslušenství a náhradní díly společnosti W&H	39 – 40
8. Technické údaje	41 – 42
9. Likvidace	43
Záruční list	44
Autorizovaní servisní partneři společnosti W&H.....	45

Symboly v návodu k použití



VAROVÁNÍ!

(činnosti, při nichž může
dojít ke zranění)



POZOR!

(při nedodržení těchto
pokynů může dojít k
poškození zařízení)



Všeobecná vysvětlení,
bez rizika pro člověka
a bez rizika
materiálních škod



Vhodné do
ultrazvukové lázně



Nelikvidujte společně s
komunálním odpadem

Symbole na nástroji / na obalu



Značka CE
s identifikačním číslem
notifikované osoby



DataMatrix Code
pro informace o výrobku
včetně UDI (Unique Device
Identification)



Datová struktura podle
čárového kódu Health
Industry Bar Code



Číslo položky



Lze termodezinfikovat



Sterilizovatelné do
uvedené teploty



Výrobní číslo



Kontrolní značka UL
schválení komponent pro Kanadu a USA



Datum výroby

1. Úvod

Ve strategii jakosti společnosti W&H je na prvním místě spokojenost zákazníka. Tento výrobek společnosti W&H byl vyvinut, vyroben a testován v souladu s platnými ustanoveními zákona a norem.

Pro vaši bezpečnost a bezpečnost vašich pacientů

Před prvním použitím si přečtěte návod k použití. Je zde vysvětlena manipulace s vaším výrobkem a také jsou zde pokyny pro bezporuchové, hospodárné a bezpečné ošetření.

Předpokládané použití

Tento zdravotnický prostředek je pneumaticky poháněný sonický přístroj pro ošetření v oboru zubního lékařství. Lze jej použít ve spojení se špičkami schválenými jakýmkoli výrobcem k odstraňování supragingiválního a subgingiválního zubního kamene, čištění zubů, vyhlazování kořene zubů, přípravě kořenového kanálku, opracování tvrdé zubní a kostní substance.

Nesprávné použití může scaler poškodit a v důsledku toho může představovat riziko a nebezpečí pro pacienta, uživatele i třetí osoby.

Kvalifikace uživatele

Při projektování a vývoji scaleru jsme vycházeli z cílové skupiny zubních lékařů/lékařek, dentálních hygienistů/hygienistek, odborníků v zubních ordinacích (profylaxe) a zubních sester.



Výroba podle směrnice EU

Scaler je zdravotnickým prostředkem podle směrnice EU 93/42/EHS.



Odpovědnost výrobce

Výrobce lze činit odpovědným za vlivy na bezpečnost, spolehlivost a výkon scaleru pouze při dodržování následujících pokynů:

- > Scaler je třeba používat v souladu s tímto návodem k použití.
- > Scaler neobsahuje žádné součásti, které by mohl opravovat sám uživatel. Montáž, změny nebo opravy smí provádět výhradně autorizovaný servisní partner společností W&H (viz strana 45).

Odborné použití

Scaler je určen výhradně k odbornému použití v zubním lékařství, v souladu s platnými předpisy o bezpečnosti práce, předpisy o prevenci nehodovosti a při dodržení tohoto návodu k použití. Přípravu a údržbu scaleru smí provádět pouze osoby poučené o ochraně proti infekci, o vlastní ochraně a o ochraně pacienta. Nesprávné použití, např. nedostatečná hygienická údržba a péče, nedodržení našich pokynů nebo použití příslušenství a náhradních dílů neschválených společností W&H, povede ke ztrátě záruky a ostatních nároků.

Servis

V případě poruch funkce se prosím ihned obraťte na autorizovaného servisního partnera společnosti W&H (viz strana 45). Opravy a údržbu smí provádět pouze autorizovaný servisní partner společnosti W&H.

2. Bezpečnostní pokyny



- > Provoz scaleru s osvětlením je přípustný pouze na napájecích jednotkách splňujících normy IEC 60601-1 (EN 60601-1) a IEC 60601-1-2 (EN 60601-1-2).

Použitý síťový díl napájecí jednotky musí splňovat následující požadavky, které musí garantovat osoba, která systém sestavila:

- > Dvojitá izolace pro nejvyšší možné napájecí napětí mezi primárním a sekundárním elektrickým obvodem.
- > Dvojitá izolace pro nejvyšší možné sekundární napětí mezi sekundárním napětím a ochranným vodičem (PE).
- > Sekundární elektrické obvody musí být od sebe galvanicky oddělené.
- > Sekundární proudové okruhy musí být chráněny proti zkratu a proti přetížení.
- > Musí být dodrženy výbojové proudy aplikační součástky.
- > Sekundární napětí musí být omezeno na max. 3,3 V AC/DC.



- > Vždy zajistěte správné provozní podmínky a funkci chladicího média.
- > Vždy zajistěte dostatek vhodného chladicího média a přiměřené odsávání. Při výpadku zásobování chladicím médiem scaler okamžitě vypněte.
- > K pohonu scaleru používejte pouze v dentálním kompresoru upravený vzduch, který je přefiltrovaný, chlazený a který neobsahuje olej.
- > Před každým použitím scaler zkontrolujte, zda není poškozený a zda nejsou uvolněné některé součásti [např. nástavec scaleru].
- > V případě poškození scaler nepoužívejte.
- > Před každým použitím proveďte zkušební chod.
- > Nepoužívejte scaler při poranění měkkých tkání v dutině ústní (působením stlačeného vzduchu by mohlo dojít k vniknutí septických látek do tkáně nebo ke vzniku embolie).
- > Jednou denně spouštějte proplachovací funkci zubní soupravy.
- > Nepoužívejte scaler jako světelnou sondu.
- > Zabraňte očnímu kontaktu s osvětlením nástroje.

Nástavce



- > Používejte výhradně nástavce W&H a klíč na nástavce W&H nebo nástavce/klíče na nástavce od jiného výrobce, které jsou schváleny pro scaler W&H.
- > Dbejte na to, aby se původní tvar nástavců nezměnil (např. vlivem pádu).
- > Nástavce se nesmí ohýbat a dobrušovat do původního tvaru.
- > Při každém novém spuštění zkontrolujte nastavení výkonu.
- > Nasazujte nástavce pouze při vypnutém scaleru.
- > Nedotýkejte se kmitajícího nástavce.
- > Klíč na nástavce používejte pouze při vypnutém scaleru a okamžitě po každém ošetření (ochrana před zraněním a infekcí, ochrana nástavce).
- > Zkontrolujte opotřebení nástavců (1AU, 2AU, 3AU, 1AP, 2APr, 2API) podle přiložené karty. Opotřebení nástavců nesmí být větší než 2 mm.



Zóny ohrožení M a G

Scaler není v souladu s normou IEC 60601-1 / ANSI/AAMI ES 60601-1 vhodný k použití ve výbušném prostředí nebo ve výbušných směsích anestetik s kyslíkem nebo rajsčým plynem.



Scaler není vhodný k použití v prostorách obohacených kyslíkem.



Zóna M, označená též jako »zdravotnické prostředí«, představuje tu část místnosti, ve které může dojít ke vzniku výbušného prostředí po použití analgetických prostředků nebo zdravotnických prostředků pro čištění pokožky a dezinfekci, a to i když jsou tyto používány pouze v malém množství a na krátkou dobu. Zóna M zahrnuje komolý jehlan pod operačním stolem, se sklonem 30° směrem ven.



Zóna G, označená též jako »uzavřený zdravotnický plynový systém«, představuje duté prostory, které nejsou bezpodmínečně ze všech stran uzavřené, ve kterých se trvale nebo občasně v malých množstvích vytváří výbušné směsi, jsou tudý vedeny, nebo jsou zde používány.

Hygienická údržba a péče o nástroj před prvním použitím

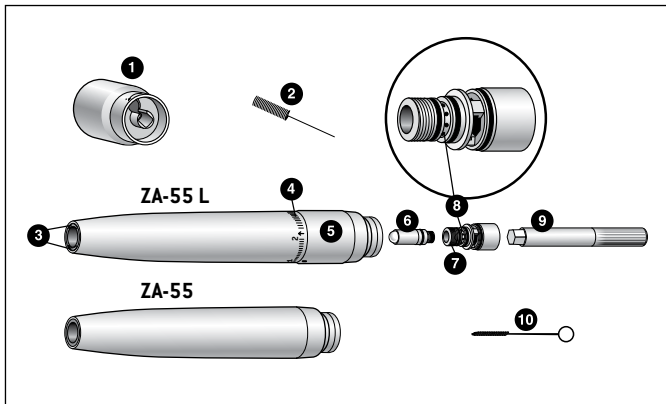


Scaler je dodáván vyčištěný a zatavený do polyetylenové fólie.

- > Před prvním použitím násadec dostatečně promažte.
- > Sterilizujte scaler, nástavce, klíč na nástavce a čistič trysek.

- > Promazání Strana 33 – 34
- > Sterilizace Strana 35 – 36

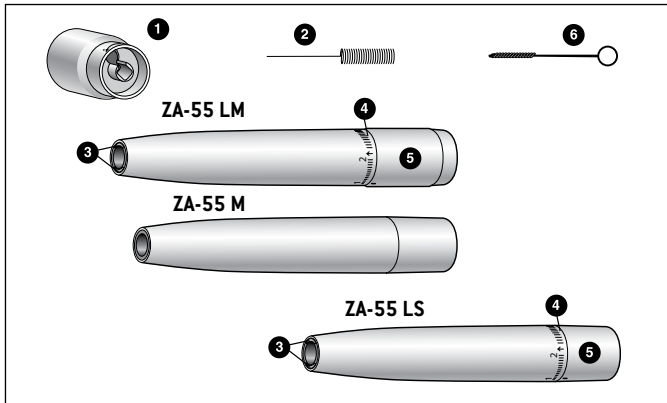
2. Popis výrobku – scaler



Scaler s/bez osvětlení a připojení Roto Quick

- 1 Klíč na nástavce
- 2 Čistič trysek
- 3 Osvětlení*
- 4 Stupeň výkonu*
- 5 Regulační kroužek pro nastavení výkonu*
- 6 Žárovka*
- 7 Držák žárovky*
- 8 Filtr rozprašování*
- 9 Imbusový klíč*
- 10 Čisticí kartáček

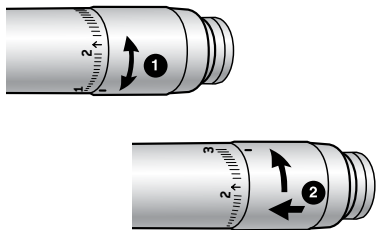
* pouze u ZA-55 L



Scaler s/bez osvětlení a připojení *Multiflex*[®] / *Sirona*[®]

- 1** Klíč na nástavce
- 2** Čistič trysek
- 3** Osvětlení*
- 4** Stupeň výkonu*
- 5** Regulační kroužek pro nastavení výkonu*
- 6** Čisticí kartáček

* pouze u ZA-55 LM / ZA-55 LS



Regulační kroužek pro nastavení výkonu u scaleru s osvětlením (ZA-55 L / ZA-55 LM / ZA-55 LS)

- > Stupeň výkonu 1: Šetrný
- > Stupeň výkonu 2: Standardní
- > Stupeň výkonu 3: Krátkodobě ke zvýšenému odstraňování




Stupeň výkonu 3: Vyhněte se jakékoli nadměrné instrumentaci.

- ➊ Stupeň 1 až 2 nastavíte otáčením regulačního kroužku.
 - > U stupně 2 je bezpečnostní zarážka.
- ➋ K překonání zarážky zatlačte regulační kroužek dopředu a otočte jím na stupeň výkonu 3.

Popis výrobku – nástavce

Oblasti použití schválených nástavců W&H

 Pro stupně výkonu 1 – 3 (ZA-55 L / ZA-55 LM / ZA-55 LS) jsou schváleny následující špičky.



Nástavce pro oblast profylaxe

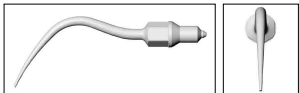
1AU: Univerzální použitelní, také vhodné pro zakřivené plochy molárů s lingválním sklonem.



2AU: Pro přední zuby v dolní čelisti, lingvální plochy, v případě silných nánosů tvrdého zubního kamene.

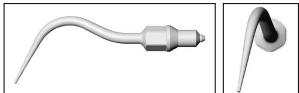


3AU: K odstranění povlaků z krčků zubů a rovněž k odstranění nikotinových skvrn.

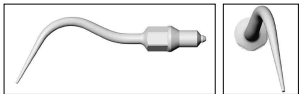


Nástavce pro použití v oblasti parodontologie

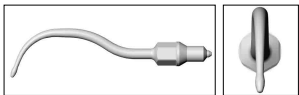
1AP: Nástavec vhodný k odstraňování subgingiválních konkrementů a obzvláště vhodný pro hluboké parodontální kapsy.



2APr: Doprava zahnutý nástavec k odstraňování subgingiválních konkrementů.



2API: Doleva zahnutý nástavec k odstraňování subgingiválních konkrementů.

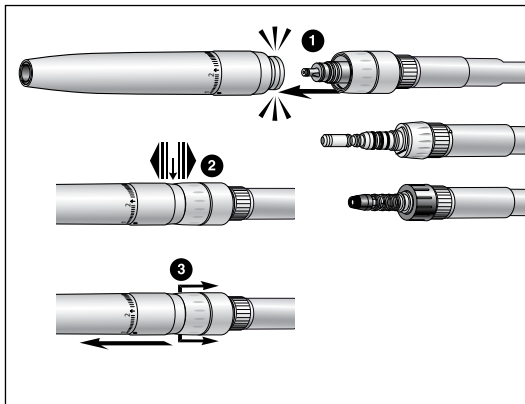


3AP: S diamantovou povrchovou úpravou na špičce nástroje pro chirurgické vyčištění paradontu od furkací a konkavit.



Použijte parodontologickou špičku 3AP s diamantovou povrchovou úpravou při velmi mírném tlaku (0,3 N), abyste zamezili jakékoli nadměrné instrumentaci.

4. Uvedení do provozu



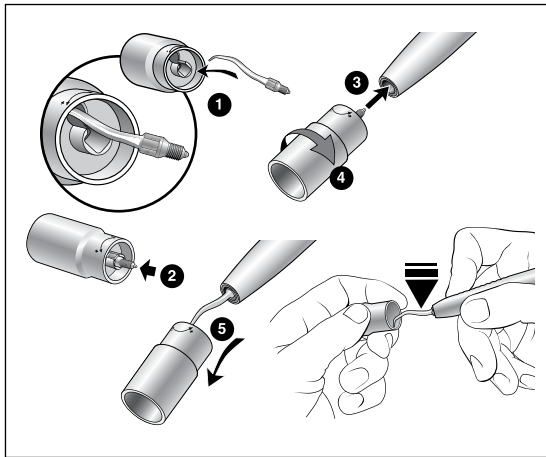
Nasazení a sejmutí



Nasazení a sejmutí neprovádějte během provozu!



- 1** Nasadíte scaler na spojku Roto Quick / Multiflex® / Sirona®.
 - 2** Ujistěte se o pevném uchycení na spojce.
 - 3** Stáhněte posuvnou objímku spojky Roto Quick zpět a sejměte scaler tahem ve směru osy.
- nebo
- Sejměte scaler ze spojky Multiflex® / Sirona® tahem ve směru osy.



Nasazení nástavce

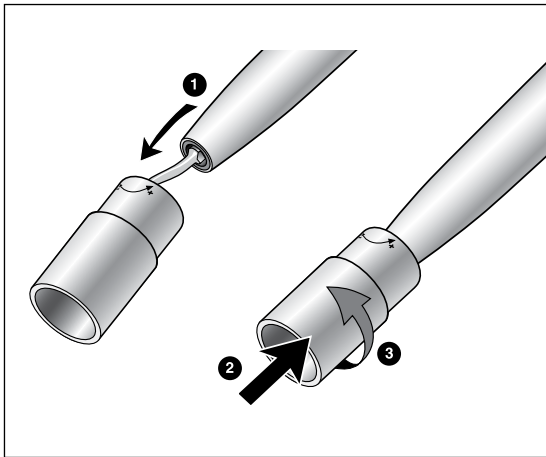
- 1 Nasadíte nástavec do drážky.
- 2 Zatlačte nástavec do klíče na nástavce.
- 3 Nasuňte závit nástavce do otvoru ve scaleru.
- 4 Nástavec pevně zašroubujte.
- 5 Opatrně stáhněte klíč na nástavce.



Tahem ve směru osy se ujistěte, zda nástavec pevně drží.



Zatlačte na nástavec silou cca 10 N (= 1 kg) proti pevnému sterilnímu předmětu (např. proti klíči na nástavce) za účelem vyzkoušení zatížitelnosti nástavce.



Sejmutí nástavce

- 1 Nasadíte nástavec do drážky.
- 2 Tlačte klíč na nástavce na nástavec.
- 3 Odšroubujte nástavec.



Ponechte nástavec až do provádění hygienické údržby a péče v klíči na nástavce!

Zkušební chod



Nedržte scaler ve výšce očí.

- > Nasadte nástavec.
- > Zapněte scaler.
- > V případě poruch funkce (jako jsou vibrace, nezvyklé zvuky, zahřívání, vytékání chladícího média, resp. netěsnost), **ihned odstavte scaler z provozu** a obraťte se na autorizovaného servisního partnera (viz strana 45).

5. Hygienická údržba a péče



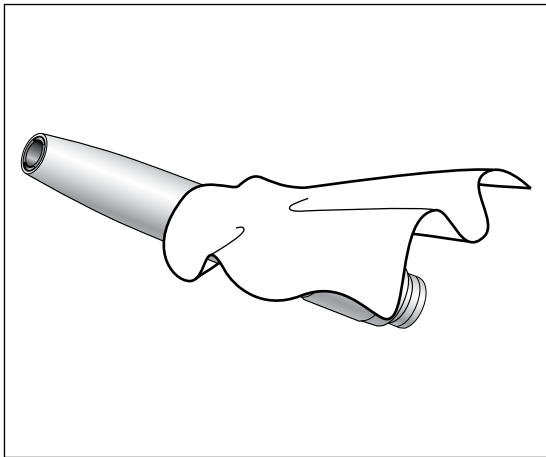
- > Dodržujte příslušné místní a národní zákony, směrnice, normy a předpisy pro čištění, dezinfekci a sterilizaci.
- > Scaler, nástavce a klíč na nástavce lze připravit ručně nebo strojově.



- > Používejte ochranný oděv.
- > Sejměte scaler ze spojky Roto Quick/ *Multiflex*[®] / *Sirona*[®].
- > Sejměte nástavec ze scaleru.

- > Čistěte a dezinfikujte scaler, nástavce a klíč na nástavce **okamžitě po každém ošetření** za účelem odstranění případných zbytků tekutin (např. krve, slin atd.), které by do něj mohly proniknout a mohly by se usazovat ve vnitřních částech.

- > Po ručním nebo strojovém čištění, dezinfekci a promazání vysterilizujte scaler, nástavce a klíč na nástavce.
- > Po ručním vyčištění a dezinfekci čistič trysek vysterilizujte.

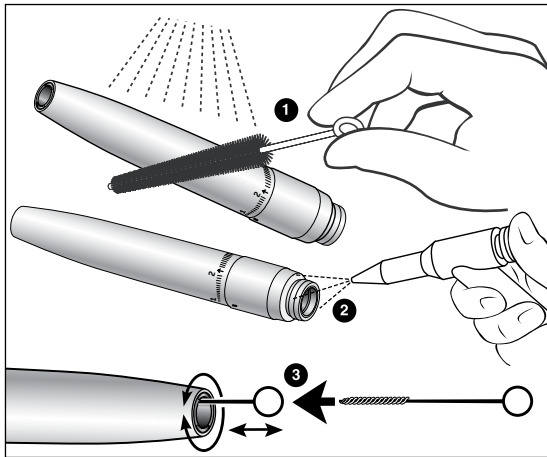


Předběžná dezinfekce

- > Při silném znečištění předčistěte pomocí dezinfekčních kapesníků.



Používejte pouze dezinfekční prostředky, které na sebe neváží bílkoviny.



Ruční čištění z vnitřní a vnější strany

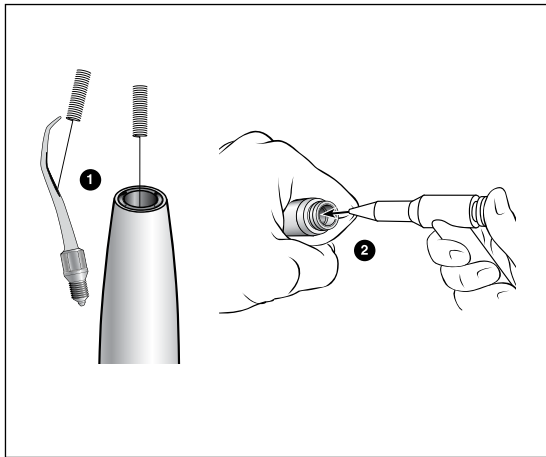
- 1 Opláchněte a okartáčujte demineralizovanou vodou (< 38 °C).
- 2 Odstraňte případné zbytky tekutin (otřete savým hadříkem, osušte proudem stlačeného vzduchu).
- 3 Zasuňte čistící kartáček až na doraz do meziprostor a vyčistěte je.



Nevkládejte scaler do dezinfekčního roztoku, ani do ultrazvukové lázně!



Nástavce a klíč na nástavce lze čistit a dezinfikovat v lázni pro vrtáčky nebo ultrazvukové lázni.



Čištění rozprašovacích trysek

- 1 Čističem trysek opatrně vyčistěte výstupní otvory a odstraňte z nich nečistoty a usazeniny.



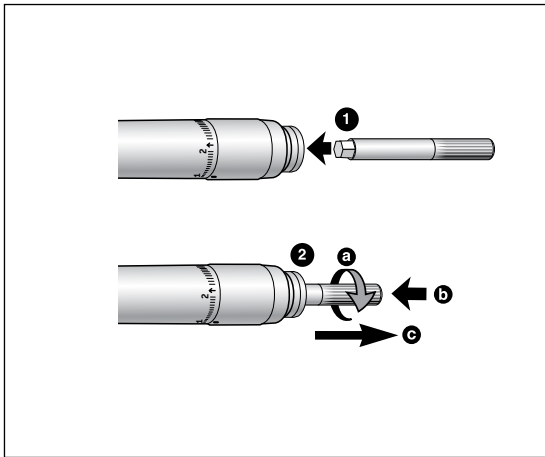
Čistěte a dezinfikujte čistič trysek v ultrazvukové/dezinfekční lázni.

Čištění kanálku na chladicí médium

- 2 Profoukněte kanálek na chladicí médium pomocí vzduchové pistole.

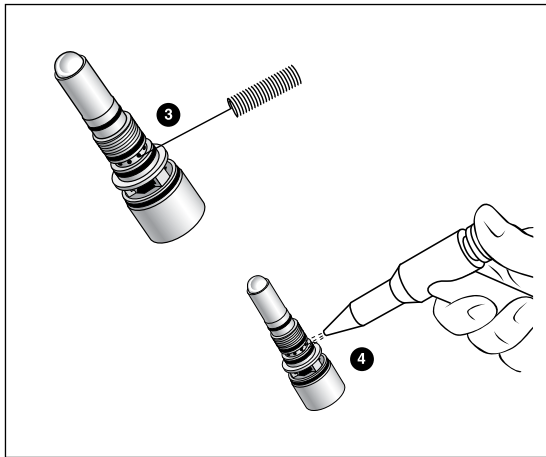


Při ucpání výstupních otvorů nebo kanálu chladicího média se obraťte na autorizovaného servisního partnera společnosti W&H (viz strana 45).

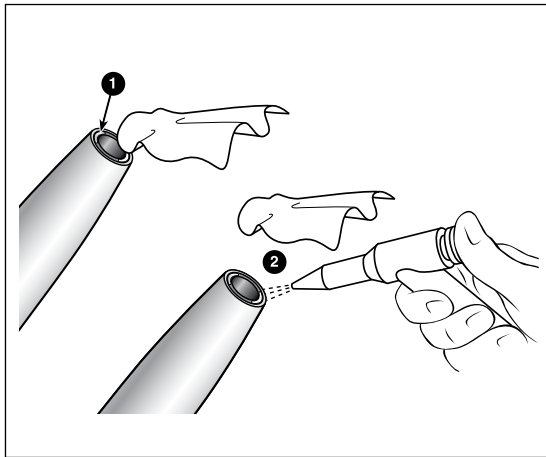


Čištění filtru rozprašování (ZA-55 L)

- 1 Zatlačením ve směru osy nasadte imbusový klíč na držák žárovky.
- 2 Povolte držák žárovky otáčením imbusového klíče (a). Zatlačte na imbusový klíč (b) a vytáhněte jej i s držákem žárovky ven (c).



- 3 S použitím čističe trysek (nebo měkkého kartáčku) vyčistěte výstupní otvory na držáku žárovky, zbavte je nečistot a usazenin.
- 4 Vzduchovou pistolí profoukněte výstupní otvory z vnější strany.
 - > Našroubujte držák žárovky zpět.



Čištění osvětlení (ZA-55 L / ZA-55 LM / ZA-55 LS)

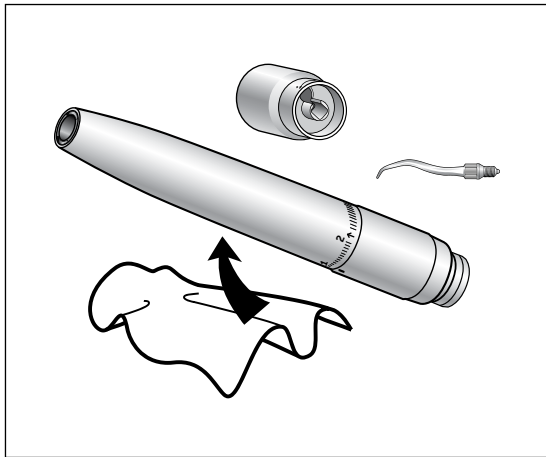


Bezpodmínečně zabraňte poškrábání osvětlení!


- 1 Omyjte osvětlení čisticí kapalinou a měkkým hadříkem.
- 2 Vysušte osvětlení vzduchovou pistolí nebo opatrně měkkým hadříkem.




Po každém čištění proveďte vizuální kontrolu. V případě poškozeného osvětlení scaler nepoužívejte a obraťte se na autorizovaného servisního partnera společnosti W&H (viz strana 45).




Ruční dezinfekce


 Společnost W&H doporučuje dezinfekci otřením.


- > Používejte pouze takové dezinfekční prostředky, které neobsahují chlór a jsou certifikované oficiálně uznávanými institucemi.
- > Při použití plošného dezinfekčního prostředku dodržujte pokyny výrobce.

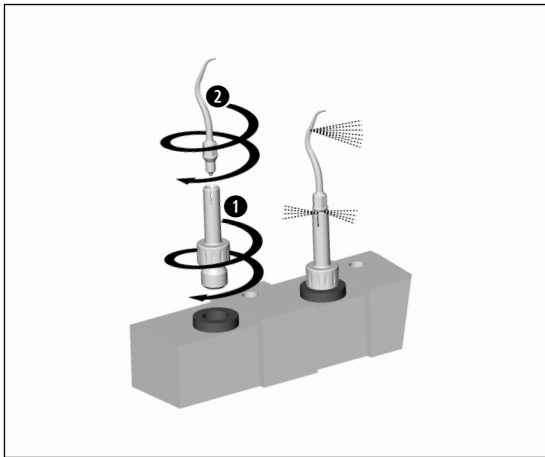
 Po manuálním čištění, dezinfekci a promazání je třeba provést konečnou tepelnou dezinfekci (nebalené) nebo sterilizaci (ve stavu zabalení) v parním sterilizátoru třídy B nebo S (v souladu s normou EN 13060).

Strojové čištění a dezinfekce z vnitřní a vnější strany

-  Společnost W&H doporučuje strojové čištění a promázaní pomocí zařízení W&H Assistina 3x3.
 - > Dodržujte pokyny v návodu k použití přístroje Assistina.

-  Scaler, nástavce a klíč na nástavce lze čistit a dezinfikovat v termodezinfektoru.
 - > Dodržujte pokyny výrobců přístrojů, čisticích a oplachovacích prostředků.
 - > Pro přípravu nástavců použijte adaptérovou soupravu W&H pro termodezinfektor.

-  > Dbejte na to, aby byl scaler po termodezinfekci zcela vysušen uvnitř i zvnějšku. Odstraňte případné zbytky tekutin stlačeným vzduchem.

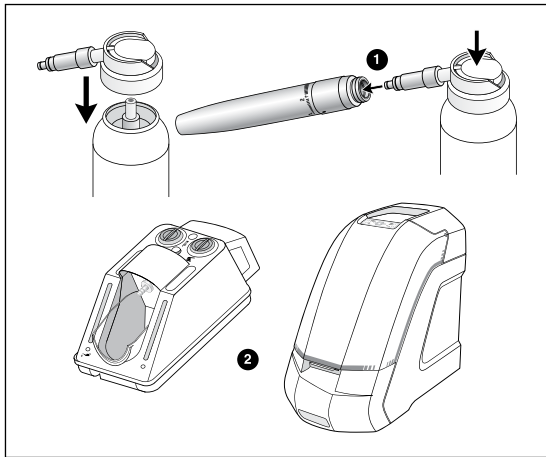


Strojové čištění a dezinfekce nástavců



Použijte adaptérovou soupravu W&H REF 07233500 pro termodezinfektor.

- 1 Našroubujte adaptér společnosti W&H do adaptéru lišty injektoru.
- 2 Našroubujte nástavec na adaptér společnosti W&H.

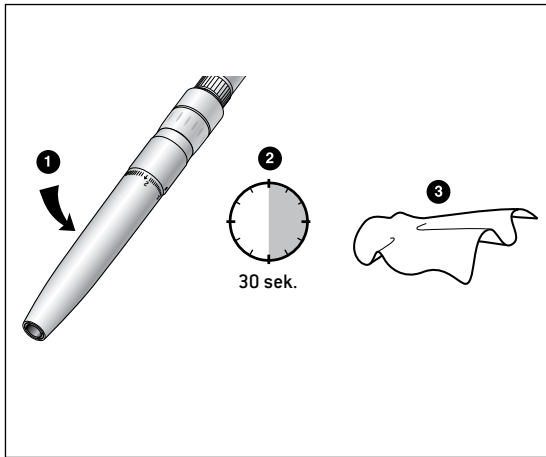


Promazání

- ❶ **Servisním olejem W&H Service Oil F1, MD-400**
 - > Dodržujte pokyny na spreji s olejem a obalu.
nebo
- ❷ **Za použití přístroje W&H Assistina**
 - > Viz návod k použití přístroje W&H Assistina.

Doporučené cykly mazání

- > Po každém desátém vnitřním čištění
- > Před každou desátou sterilizací




Zkušební chod po promazání

- 1** Natočte scaler směrem dolů.
 - > Začněte pokud možno s nejnižším počtem otáček pohonu a během 5 – 10 sekund je zvyšte na maximální počet otáček.
- 2** Zapněte scaler na 30 sekund za účelem odstranění přebytečného oleje.
 - > Pokud z nástroje stále vycházejí nečistoty, celý postup hygienické údržby a péče zopakujte.
- 3** Otřete scaler buničinou nebo měkkým hadříkem.

Sterilizace a skladování

 Společnost W&H doporučuje sterilizaci v souladu s normou EN 13060, třídy B

- > Dodržujte pokyny výrobce přístroje.
- > Před sterilizací vyčistěte, vydezinfikujte a promažte.
- > Nástavec vysterilizujte pouze v klíči na nástavce.
- > Scaler a příslušenství zatavte do obalu na sterilní nástroje v souladu s normou EN 868-5.
- > Dbejte na to, aby byly sterilní nástroje suché.
- > Po sterilizaci uchovávejte na bezprašném a suchém místě.

 Norma ISO 15606 předepisuje trvanlivost minimálně 250 sterilizačních cyklů.
U scaleru od společnosti W&H doporučujeme provést pravidelný servis po 1000 sterilizacích nebo po jednom roce.

Schválený postup sterilizace

- > Sterilizace vodní párou třídy B ve sterilizátorech v souladu s normou EN 13060.
Doba sterilizace minimálně 3 minuty při teplotě 134 °C

nebo

- > Sterilizace vodní párou třídy S ve sterilizátorech v souladu s normou EN 13060.
Sterilizace scaleru musí být výslovně povolena výrobcem sterilizátoru.
Doba sterilizace minimálně 3 minuty při teplotě 134 °C



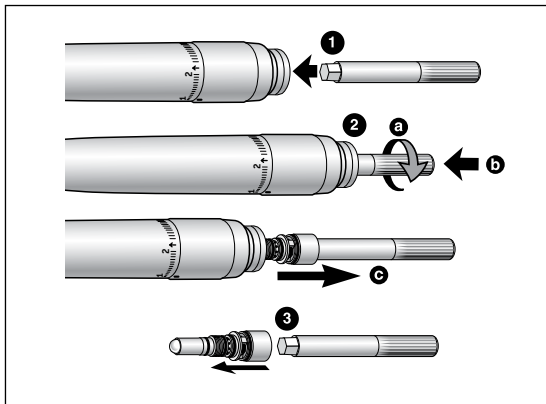
Před opětovným uvedením do provozu

Počkejte, až je scaler úplně suchý.

Vlhkost ve scaleru může vést k chybné funkci! (nebezpečí zkratu)

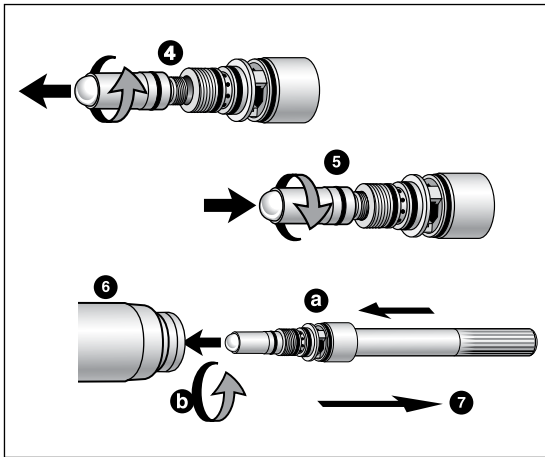
Vyčkejte, dokud scaler, nástavec a klíč na nástavce úplně nevychladnou. (nebezpečí popálení)

6. Výměna žárovky (ZA-55 L)



**Pozor – žárovka může být horká,
hrozí nebezpečí popálení!**

- 1** Zatlačením ve směru osy nasadte imbusový klíč na držák žárovky.
- 2** Povolte držák žárovky otáčením imbusového klíče (a). Zatlačte na imbusový klíč (b) a vytáhněte jej i s držákem žárovky ven (c).
- 3** Sejměte držák žárovky z imbusového klíče.



- 4 Vyšroubujte vadnou žárovku z držáku.
- 5 Našroubujte novou žárovku.
- 6 Nasaďte držák žárovky na imbusový klíč (a).
Našroubujte držák žárovky na doraz do scateru (b).
- 7 Imbusový klíč opět vyjměte.

7. Příslušenství a náhradní díly společnosti W&H

Používejte výhradně originální příslušenství a náhradní díly od společnosti W&H nebo příslušenství schválené společností W&H.

Dodavatelé: partneři W&H

301	Přístroj Assistina
19922000	Přístroj Assistina 3x2 (MB-200)
19923000	Přístroj Assistina 3x3 (MB-300)
02690400	Adaptér Assistina pro všechny výrobky W&H se systémem Roto Quick
04713200	Adaptér Assistina pro spojku <i>Multiflex</i> [®]
02692000	Adaptér Assistina pro spojku <i>Sirona</i> [®]
10940021	Servisní olej Service Oil F1, MD-400 (6 pcs)
02229200	Rozprašovací hlava s rozprašovacím adaptérem pro ZA-55 L / ZA-55
04396100	Rozprašovací hlava s rozprašovacím adaptérem pro ZA-55 LM / ZA-55 M
05908000	Rozprašovací hlava s rozprašovacím adaptérem pro ZA-55 LS

00636901	Čistič trysek
07308100	Klíč na nástavce
05452400	Čisticí kartáček
04381200	Náhradní žárovka (pro ZA-55 L)
04273200	Imbusový klíč (pro ZA-55 L)
07233500	Adaptérová souprava pro termodezinfektor

07159700	Nástavec 1AU
07159800	Nástavec 2AU
07159900	Nástavec 3AU
07009100	Nástavec 1AP
05254400	Nástavec 2APr
05153300	Nástavec 2API
05280200	Nástavec 3AP

8. Technické údaje

Scaler Proxeo	ZA-55 L / ZA-55	ZA-55 LM / ZA-55 M	ZA-55 LS
Spojka na straně hadice podle normy	W&H Roto Quick	Multiflex®*	Sirona®*
Provozní tlak (bar)	3,4 ± 0,3**	3,4 ± 0,3**	3,4 ± 0,3**
Tlak vody (bar)	0,7 – 2	0,7 – 2	0,7 – 2
Množství chladicího média ISO 15606 (ml/min)	30 – 60	30 – 60	30 – 60
Nejmenší přípustné množství chladicího média (ml/min)	30	30	30
Spotřeba vzduchu (l/min)	30 – 40 / 34	30 – 40 / 34	30 – 40 / 34
Frekvence vibrací (kHz)	6	6	6
Amplituda vibrací ISO 15606 (µm)	< 200	< 200	< 200
Napětí žárovky V DC (nebo V AC)	3,2 ± 0,1 (3,3 ± 0,1) / –	–	–
Příkon (A)	0,7 / –	–	–

* Multiflex® a Sirona® jsou ochranné známky třetích stran, které nejsou spojeny se společností W&H Dentalwerk Bürmoos GmbH.

** Nastavte pomocí manometru provozní tlak při výkonovém stupni 3 (ZA-55 L, ZA-55 LM, ZA-55 LS).

Údaj o teplotě

Teplota scaleru na straně obsluhy:	max. 55 °C
Teplota scaleru na straně pacienta:	max. 50 °C
Teplota pracovní části (nástavce):	max. 41 °C

Podmínky okolního prostředí

Teplota při skladování a přepravě:	-40 °C až +70 °C
Vlhkost vzduchu při skladování a přepravě:	8 % až 80 % (relativní), bez kondenzace
Teplota při provozu:	+10 °C až +35 °C
Vlhkost vzduchu při provozu:	15 % až 80 % (relativní), bez kondenzace

9. Likvidace



Přesvědčte se, že díly nejsou při likvidaci kontaminovány.



Dodržujte příslušné místní a národní zákony, směrnice, normy a předpisy pro likvidaci.

- > Zdravotnického prostředku
- > Použitých elektrických zařízení
- > Obalového materiálu

Záruční list

Tento výrobek společnosti W&H byl vyroben špičkovými odborníky s nejvyšší péčí. Bezchybný provoz zaručuje široký rozsah testů a kontrol. Záruka může být uznána, pouze pokud byly dodrženy všechny provozní podmínky a pokyny uvedené v návodu k použití.

Společnost W&H jako výrobce odpovídá za vady materiálu a výrobní závady vzniklé po dobu trvání záruky 24 měsíců od data zakoupení. Ze záruky je vyjmuto příslušenství a spotřební materiál (nástavce, klíč na nástavce, náhradní žárovka, imbusový klíč, čistič trysek, čisticí kartáčky).

Nepřebíráme zodpovědnost za poškození způsobené nesprávným užíváním nebo opravou třetí osobou, která nebyla autorizovaná společností W&H!

Záruční nároky uplatňujte, při předložení dokladu o zakoupení, u svého dodavatele nebo u autorizovaného servisního partnera společnosti W&H. Provedení záručního výkonu neprodlužuje záruku ani záruční lhůtu.

Záruka **24** měsíců

Autorizovaní servisní partneři společnosti W&H

Navštivte společnost W&H na internetu na <http://wh.com>

V sekci »Servis« naleznete nejbližšího autorizovaného servisního partnera společnosti W&H.

Pokud nemáte přístup na internet, kontaktujte prosím:

W&H AUSTRIA GMBH, Ignaz-Glaser-Straße 53, 5111 Bürmoos

t + 43 62746236239, f + 43 62746236890, E-Mail: office.at@wh.com

Výrobce

W&H Dentalwerk Bürmoos GmbH
Ignaz-Glaser-Straße 53, 5111 Bürmoos, **Austria**

t + 43 6274 6236-0, f + 43 6274 6236-55
office@wh.com wh.com

Form-Nr. 50791 ACZ
Rev. 003 / 06.04.2016
Změny vyhrazeny